

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 12 JUILLET 1932.

Rapport de la Commission des Affaires Étrangères chargée de l'examen du Projet de Loi approuvant la Convention adoptée à Genève par la Conférence Internationale du Travail concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture.

(Voir les n^{os} 242, 262 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 7 juillet 1932.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 12 JULI 1932.

Verslag uit naam der Commissie van Buitenlandsche Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot goedkeuring van de Overeenkomst, aangenomen te Genève door de Internationale Arbeidsconferentie, betreffende de vergoeding der arbeidsongevallen in het landbouwbedrijf.

(Zie de n^{rs} 242, 262 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 7 Juli 1932.)

Présents : MM. MAGNETTE, président; BARNICH, le duc d'URSEL, FRANÇOIS, POLET, le baron van ZUYLEN, et le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, rapporteur,

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi soumis à vos délibérations a été admis à la Chambre des Représentants à l'unanimité des 133 membres présents.

Le bénéfice des lois et règlements ayant pour objet d'indemniser les victimes d'accidents survenus par le fait du travail ou à l'occasion du travail était appliqué, depuis le 24 décembre 1903, aux salariés des seules exploitations agricoles comptant *au moins trois ouvriers*. La loi du 18 juin 1930, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1932, a généralisé l'assujettissement de toutes les entreprises agricoles.

Plus aucun obstacle légal ne s'oppose donc, en Belgique, à la ratification de la convention relative aux accidents du travail dans l'agriculture, adoptée, à Genève, en 1921, par la Conférence internationale du Travail.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het U voorgelegde ontwerp werd in de Kamer der Volksvertegenwoordigers door de 133 aanwezige leden eenstemmig goedgekeurd.

Het voordeel der wetten en reglementen die ten doel hebben de slachtoffers van ongevallen, overkomen door het feit van den arbeid of naar aanleiding van den arbeid, werd sedert 24 December 1903 toegepast op de loontrekkenden van de landbouwbedrijven *die ten minste drie arbeiders tellen*. De wet van 18 Juni 1930, van kracht geworden op 1 Januari 1932, heeft de toepassing veralgemeend tot al de landbouwbedrijven.

Dus verzet zich in België geenerlei wettelijke hinderpaal meer tegen de bekrachtiging van de overeenkomst betreffende de arbeidsongevallen in het landbouwbedrijf, goedgekeurd te Genève in 1921 door de Internationale Arbeidsconferentie.

Dans la pratique, le nombre de firmes comptant trois ouvriers est très minime dans notre pays, du moins dans les Flandres, la Campine et le Luxembourg. La loi de 1903 était donc d'application restreinte.

La loi du 18 juin 1930 a modifié entièrement la situation.

Exception ne sera faite à cette généralisation qu'en ce qui concerne soit l'agriculteur ne faisant de la culture qu'aux fins de la subsistance de sa famille et non d'en vendre les produits, soit l'employeur qui n'occupe pas habituellement des ouvriers pendant au moins deux mois par an.

Conforme à l'économie générale de notre législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, votre Commission des Affaires Étrangères vous propose, à l'unanimité de ses membres, l'adoption de la Convention de 1921.

Le Président,
CH. MAGNETTE.

Le Rapporteur,
Baron H. DE KERCHOVE.

In de practijk is het aantal hoeven die drie arbeiders tellen zeer gering in ons land, althans in de Vlaanderen, de Kempen en Luxemburg. De wet van 1930 had dus een zeer beperkte toepassing.

De wet van 18 Juni 1930 heeft den toestand volledig gewijzigd.

Op deze veralgemeening zaler slechts uitzondering worden gemaakt hetzij voor den landbouwer die alleen zijn land bebouwt voor de behoeften van zijn gezin en niet om er de opbrengst van te verkoopen, hetzij voor den werkgever die doorgaans niet ten minste gedurende twee maand per jaar arbeiders te werk stelt.

Overeenkomstig de algemeene economie van onze wetgeving betreffende het herstel der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen, stelt uw Commissie van Buitenlandse Zaken U eenstemmig voor de overeenkomst van 1921 goed te keuren.

De Voorzitter,
CH. MAGNETTE.

De Verslaggever,
Baron H. DE KERCHOVE.